

Distr.
LIMITED

A/C.1/48/L.43
4 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 77 повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ
СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

Албания, Алжир, Греция, Египет, Испания, Италия, Кипр, Ливийская
Арабская Джамахирия, Мальта, Марокко, Португалия, Тунис и Франция:
проект резолюции

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в том числе на свою резолюцию 47/58 от 9 декабря 1992 года,

вновь подтверждая первостепенную роль стран Средиземноморья в укреплении и обеспечении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

признавая предпринятые к настоящему времени усилия и выраженную странами Средиземноморья решимость активизировать процесс диалога и консультаций в целях разрешения проблем, существующих в районе Средиземноморья, и устранения причин напряженности и вытекающей из этого угрозы миру и безопасности,

признавая также, что безопасность в Средиземноморье имеет неделимый характер и что укрепление сотрудничества между странами Средиземноморья в целях содействия экономическому и социальному развитию всех народов региона внесет значительный вклад в обеспечение стабильности, мира и безопасности в этом районе,

признавая далее, что перспективы более тесного европейско-средиземноморского сотрудничества во всех областях могут упрочиться благодаря позитивным событиям, происходящим во всем мире, особенно в Европе и на Ближнем Востоке,

учитывая последние позитивные события в ходе ближневосточного мирного процесса,

выражая удовлетворение по поводу растущего понимания необходимости объединения усилий всех стран Средиземноморья в целях укрепления экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в районе Средиземноморья,

вновь подтверждая ответственность всех государств за содействие стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 1/,

выражая свою озабоченность по поводу сохранения напряженности и продолжения военной деятельности в отдельных частях Средиземноморья, которые препятствуют усилиям по укреплению безопасности и сотрудничества в этом районе,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по этому пункту 2/,

1. вновь подтверждает, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, а также с международным миром и безопасностью;

2. выражает удовлетворение в связи с постоянным стремлением стран Средиземноморья вносить активный вклад в устранение всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливому и прочному решению существующих проблем этого района мирными средствами, обеспечивая тем самым вывод иностранных оккупационных сил и уважая суверенитет, независимость и территориальную целостность всех стран Средиземноморья и право народов на самоопределение, и в этой связи призывает в полной мере соблюдать принципы невмешательства, отказа от интервенции, неприменения силы или угрозы силой и недопустимости приобретения территории силой, закрепленные в Уставе и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

3. высоко оценивает усилия средиземноморских стран, направленные на продолжение инициатив и переговоров, а также принятие мер, которые будут способствовать укреплению доверия и безопасности, а также разоружению в районе Средиземноморья, и призывает их и далее прилагать эти усилия;

4. признает, что устранение экономических и социальных различий в уровнях развития, а также других препятствий в районе Средиземноморья будет способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между средиземноморскими странами;

1/ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

2/ A/48/514 и Add.1.

5. призывает средиземноморские страны и далее укреплять свое сотрудничество в противостоянии террористской деятельности, которая представляет собой серьезную угрозу для мира, безопасности и стабильности в регионе и, тем самым, для улучшения нынешнего политического, экономического и социального положения;

6. принимает к сведению выводы десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года, касающиеся Средиземноморья 3/;

7. принимает также к сведению принятый в июле 1992 года "Хельсинкский документ 1992 года: надежды и проблемы времени перемен" 4/, в котором главы государств и правительств государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе согласились, в частности, расширять свое сотрудничество и диалог с неучаствующими средиземноморскими государствами, чтобы содействовать социально-экономическому развитию, укрепляя тем самым стабильность в районе, в целях сокращения разрыва в уровне благосостояния между Европой и ее средиземноморскими соседями и обеспечения защиты экосистем Средиземноморья;

8. напоминает о решениях, принятых вторым министерским Совещанием стран Западного Средиземноморья, состоявшимся в Алжире в октябре 1991 года, и решении, касающемся предстоящей встречи на высшем уровне стран Западного Средиземноморья, которая состоится в Тунисе;

9. напоминает также о Заключительной декларации сессии Президентского совета Союза арабского Магриба, состоявшейся в Тунисе 21-23 января 1990 года 5/;

10. напоминает далее о Декларации Европейского совета об отношениях между Европой и Магрибом 6/, опубликованной в Лиссабоне 25 июня 1992 года, в которой особо выделены мнения Европейского сообщества и его государств-членов по вопросу о принципах и мерах, способных укрепить стабильность и безопасность и стимулировать прогресс в экономической, социальной и культурной областях в этом районе;

11. принимает к сведению заключительный доклад международного симпозиума по вопросу о будущем района Средиземноморья, состоявшегося в Тунисе 4-5 ноября 1992 года;

3/ См. A/47/675-S/24816, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года, документ S/24816.

4/ A/47/361-S/24370, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года, документ S/24370.

5/ A/45/110.

6/ A/47/310, приложение.

12. принимает также к сведению семинар Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проведенный в Валлетте 17-21 мая 1993 года, а также два семинара, проведенные под

эгидой Западноевропейского союза в Мадриде в октябре 1992 года и в Риме в марте 1993 года, посвященные, соответственно, безопасности и сотрудничеству в Западном Средиземноморье и южному измерению европейской безопасности;

13. ссылается на выводы и рекомендации первой Межпарламентской конференции по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье 7/, состоявшейся в Малаге 15-20 июня 1992 года и, в частности, положившей начало прагматическому процессу сотрудничества, который будет постепенно набирать силу и масштабы, порождать позитивное и необратимое поступательное движение и способствовать урегулированию споров;

14. положительно оценивает постоянную широкую поддержку странами Средиземноморья предложения созвать совещание по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье, а также ведущиеся региональные консультации с целью создать надлежащие условия для его созыва;

15. просит Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

16. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".

7/ См. А/C.1/47/8, добавление.